

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
Федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный
университет им. Н.И. Лобачевского»

ИСПАНИЯ ESPAÑA

Учебно-методическое пособие

Рекомендовано методической комиссией Института международных отношений и мировой истории для студентов ННГУ, обучающихся по направлениям подготовки 41.03.05 «Международные отношения», 41.04.01 «Зарубежное регионоведение»

Нижний Новгород
2018

УДК 811.134.2
ББК Ш147.21
К 65

К 65 ИСПАНИЯ. Составитель: Куклина А.С.: Учебно-методическое пособие. – Нижний Новгород: Нижегородский госуниверситет, 2018. – 18 с.

Рецензент: канд. псих. наук, доцент **М.В. Архипова**

В настоящем пособии собраны материалы на испанском языке, предназначенные для развития навыков работы с тестовыми заданиями, определения степени усвоения группой и каждым студентом материала по темам дисциплины, выявления структуры знаний на содержательном уровне.

Пособие предназначено для студентов бакалавров 1-го курса Института международных отношений и мировой истории, обучающихся по направлению подготовки «Международные отношения», «Зарубежное регионоведение».

УДК 811.134.2
ББК Ш147.21

© Нижегородский государственный
университет им. Н.И.Лобачевского, 2018

TABLA

| | |
|---|----------|
| Предисловие | 4 |
| UNIDAD 1: DIVERSIDAD DE LENGUAS EN ESPAÑA | 5 |
| UNIDAD 2: GEOGRAFÍA DE ESPAÑA | 7 |
| PRINCIPALES TIPOS DE CLIMA EN ESPAÑA | 10 |
| LA ESPAÑA HÚMEDA | 12 |
| CATALUÑA, POLO DE ATRACCIÓN DEMOGRÁFICA | 14 |
| LA ACTUALIDAD ECONÓMICA ESPAÑOLA | 16 |

Предисловие

В настоящем пособии собраны материалы обучающего и проверочного характера, предназначенные для повторения и систематизации знаний по лексической теме «Испания».

Пособие предназначено для бакалавров, обучающихся по направлению подготовки «Международные отношения», «Зарубежное регионоведение». Тем не менее, им с успехом могут пользоваться все, кто интересуется изучением испанского языка.

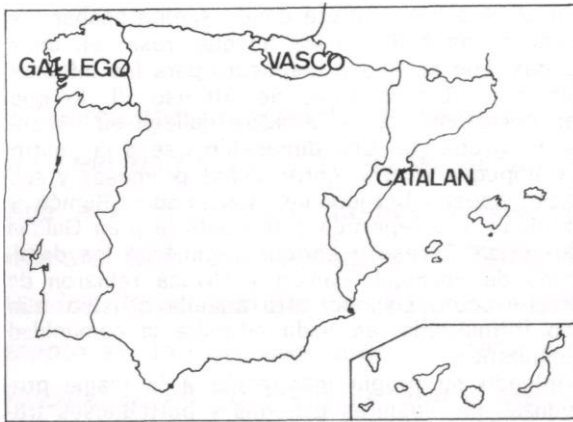
Композиционно материал пособия организован предельно четко. Пособие состоит: из адаптированных текстов по теме, затем представлен целый ряд разнообразных грамматических и лексических упражнений.

Включены следующие под темы: климат Испании, географическое положение страны, регионы Испании и экономика страны.

Пособие может быть использовано учащимися в качестве пособия для самостоятельной работы с целью восполнения тех или иных пробелов в знаниях тематической лексики.

Учебное пособие окажет помощь студентам в процессе работы над лексикой и грамматикой испанского языка и в подготовке к сдаче выпускного квалификационного экзамена.

В пособие включены упражнения, направленные на развитие и закрепление грамматических и коммуникативных навыков, на увеличение словарного запаса профессионально-ориентированной лексикой.



UNIDAD 1

DIVERSIDAD DE LENGUAS EN ESPAÑA

En la actualidad existen en España algunas zonas bilingües, es decir, zonas en las que, además del español, se habla otra lengua: español y gallego, español y catalán, español y vasco. Cuando el dialecto castellano comenzó a extenderse y a imponerse en España a partir del siglo XII, los otros dialectos existentes, o desaparecieron, como los mozárabes, o fueron perdiendo terreno, como el leonés y el navarro-aragonés. Hubo, sin embargo, dos dialectos, el gallego y el catalán, que lograron no sólo permanecer, sino que consiguieron avanzar más, hasta quedar, junto con el castellano, español, como únicas lenguas románicas en España. El castellano se impuso a toda España, convirtiéndose en lengua oficial. En aquellas zonas en las que se hablaba el gallego y el catalán, el castellano coexistió y coexiste con estas dos lenguas, convirtiéndose estas zonas en zonas bilingües. Además de estas zonas bilingües hay que añadir la región vasca, donde el español coexiste con el vasco. Así, pues, las zonas bilingües en España se encuentran en aquellas regiones donde se habla el gallego, el catalán y el vasco. Algunas de estas lenguas, el español y catalán concretamente, tienen modalidades dialectales en algunas zonas donde se hablan.

Así, por ejemplo, las modalidades dialectales o dialectos del español son: el **andaluz**, el **murciano**, el **extremeño**, el **canario** y el **bable**. Los dialectos del catalán son: el **valenciano** y el **balear**.

Actividades:

1. Contesta a las siguientes preguntas.

- a. ¿Qué son las zonas bilingües?
- b. ¿Cuándo el dialecto castellano comenzó a extenderse y a imponerse en España?
- c. ¿Qué dialectos lograron permanecer, junto con el castellano, como únicas lenguas románicas en España?
- d. ¿Dónde se encuentran las zonas bilingües?
- e. ¿Cuáles son las modalidades dialectales del español?
- f. ¿Cuáles son los dialectos del catalán?

2. Encuentra en el texto las palabras y frases que significan lo siguiente.

- a. Tiempo presente
- b. Que habla dos lenguas
- c. Hacer que algo ocupe más lugar o espacio que el que antes ocupaba
- d. Variedad de un idioma
- e. Existir a la vez que otra cosa o persona
- f. Agregar, incorporar algo a otra cosa

3. Completa las oraciones con las palabras del ejercicio anterior.

- a. El profesor respondió sobre varios temas de la _____
- b. Su lectura es divertida, y el _____, hábilmente manejado, presta a los relatos una gran naturalidad.

c. La edad media _____ del siglo quinto al decimocuarto aproximadamente.

d. El Estado garantiza la erradicación del analfabetismo y fomenta la educación _____ e intercultural, según las características de cada zona.

e. Según el líder laborista, se pueden _____ en el próximo quinquenio 100.000 puestos de trabajo.

f. Las castas _____ explotando diferentes recursos ambientales y formas de vida, como por ejemplo la pesca, la agricultura, el pastoreo o la caza y recolección.

UNIDAD 2

GEOGRAFÍA DE ESPAÑA

Resulta bastante evidente que la configuración física de un país suele influir en el carácter y en el comportamiento de sus habitantes.

Más de la mitad del territorio español (aproximadamente 550.000 kilómetros cuadrados) forma la meseta de Castilla. La meseta queda aislada del mar por una serie de cordilleras, y posee un clima continental. En esta región llueve poco y las temperaturas son muy extremadas. Como consecuencia, los ríos son poco caudalosos y el clima es frío en invierno y caluroso en verano. A ello contribuye no poco la altura media de la meseta: 650 metros.

El norte de la Península posee clima húmedo pero con temperaturas suaves. Comprende esta parte las tres provincias vascas, la provincia de Santander, Asturias y Galicia.

En Cataluña y en el litoral mediterráneo, el clima es mediterráneo, las lluvias son escasas y las temperaturas suaves. En esta zona se cultivan frutas y legumbres: naranjas,

limones, melocotones, tomates, etc. Por el contrario, Castilla es rica en cereales (trigo, sobre todo) y también cuenta con buenos vinos (Valladolid, La Mancha).

La depresión del Ebro forma un gran triángulo al noroeste de la Meseta Central. Es una zona eminentemente agrícola. El Ebro, el río más caudaloso de España, riega los campos de labor. Esta región posee una agricultura próspera.

Andalucía tiene un suelo muy variado, posee grandes llanuras y elevadas montañas. El clima es mediterráneo, con temperaturas elevadas y escasas lluvias, es la zona más seca de España. El archipiélago balear se halla en el mar Mediterráneo, frente a las costas de Levante. Forma una provincia cuya capital es Palma de Mallorca.

Las Islas Canarias se sitúan en el Océano Atlántico, muy cerca de África. Tienen un origen volcánico y sus montañas alcanzan gran altitud. El Teide, 3.781 m., es el pico más alto de España.

Inversamente a su extensión territorial, la mayor parte de la población española se concentra en lo que podríamos denominar regiones costeras (Galicia, Asturias, Santander, País Vasco, Cataluña, País Valenciano, Andalucía y las islas), y allí se encuentran también — si exceptuamos Madrid — las mayores ciudades de España: Vigo, La Coruña, Santander, Bilbao, Barcelona, Valencia, Sevilla, Las Palmas...

A pesar de su bien merecida fama de país seco (los árabes dieron este nombre a una región castellana: la “Mancha”), España cuenta con grandes ríos: Miño, Duero, Tajo, Guadiana, Guadalquivir, Ebro, etc.

Algunos de ellos han tenido una gran importancia en la historia de este país. Entre las grandes cordilleras podrían mencionarse la Cantábrica (norte), la Central (que divide a Castilla en dos: Castilla la Mancha y Castilla y León), la Pirenaica (que nos separa de Francia), y los sistemas Bético y Penibético. Un dato importante: España es el segundo país de Europa más montañoso. Existen bastantes montañas que superan los 3.000 metros (Aneto, Mulhacén, etc.)

Actividades:

1. Contesta a las siguientes preguntas.

- a. ¿Qué suele influir en el carácter y en el comportamiento de los habitantes de un país?
- b. ¿Qué características tiene la meseta de Castilla?
- c. ¿Cuáles son las características básicas de:
 - El norte de la Península?
 - Cataluña?
 - Andalucía?
 - Las Islas Canarias?
- d. ¿Dónde se concentra la mayor parte de la población española?
- e. ¿Qué cordilleras se destacan en España?

2. Continua las siguientes oraciones con tus propias palabras.

- a. Resulta bastante evidente que la configuración física de un país
- b. La meseta de Castilla queda aislada del mar por
- c. En Cataluña se cultivan
- d. Las Islas Canarias se sitúan
- e. Las mayores ciudades de España
- f. A pesar de su bien merecida fama de país seco, España

3. Haz tus propios ejemplos con las siguientes palabras y frases.

Evidente, influir, contribuir, próspero, hallarse, alcanzar, denominar, contar con

PRINCIPALES TIPOS DE CLIMA EN ESPAÑA

En su conjunto el clima de España es un clima continental, y hasta un clima de depresiones que da, como suelen decir los madrileños, “nueve meses de invierno y tres de infierno”. Por razón de la situación del territorio español, podemos distinguir cinco tipos de clima:

CLIMA OCEÁNICO. — Se extiende a lo largo de la franja cantábrica, desde Galicia hasta el País Vasco. Comprende en líneas generales, las cuatro provincias gallegas, Asturias, Santander, las tres provincias vascas y, en cierta medida, Navarra; si bien hay que tener en cuenta que las zonas interiores de estas regiones presentan más bien un clima de transición al de las regiones con las que limitan. El cielo está generalmente cubierto y la temperatura es poco variable. Vientos del Oeste, húmedos. Abundantes lluvias. En invierno, las montañas del interior se cubren de nieve.

- **CLIMA MEDITERRÁNEO.** — Abarca el litoral comprendido entre los Pirineos orientales y la desembocadura del río Guadiana. Cielo luminoso, raras veces cubierto. Inviernos suaves y veranos secos y calurosos. Son frecuentes las lluvias torrenciales al comienzo de los equinoccios de primavera y otoño. Soplan vientos procedentes del interior a veces de muy baja temperatura. Las regiones comprendidas, más o menos, en este clima son: Cataluña, Valencia, Murcia, Andalucía, y las Islas Baleares.
- **CLIMA CONTINENTAL.** — Es el propio de la España interior. Comprende básicamente las dos Castillas. Por su altitud, por su alejamiento del mar y por las montañas que impiden el paso del aire húmedo, la meseta puede considerarse como un pequeño continente. La oscilación de temperaturas es muy acusada: inviernos muy fríos, duros y prolongados; veranos cortos y abrasadores. Lluvias escasas, preferentemente en otoño e invierno. Los vientos cálidos del verano forman peligrosas tormentas con breves aguaceros.

- **CLIMA DE MONTAÑA.** — Es el propio de zonas de altitud superior a los 1000 m. Temperaturas bajas y altas presiones. Precipitaciones en forma de nieve; que, a veces, duran hasta el verano. Vientos fuertes y racheados. Se localiza en Gredos, Navacerrada, Sierra Nevada y Pirineos.
- **CLIMA TROPICAL.** — Es el de las Islas Canarias. Temperaturas siempre suaves y con escasísimas oscilaciones. Son también escasas las lluvias. En el primer trimestre del año las temperaturas medias están alrededor de los 18°; en el tercero alrededor de los 24°.

Actividades:

1. Contesta a las siguientes preguntas.

- ¿Por qué los madrileños suelen decir “nueve meses de invierno y tres de infierno”?
- ¿Cuáles son las características básicas del clima oceánico?
- ¿Cuáles son las regiones comprendidas en el clima mediterráneo?
- ¿Por qué la meseta Central puede considerarse como un pequeño continente?
- ¿Dónde se observa el clima de montaña?
- ¿Cómo se caracteriza el clima tropical?

2. Di si es verdadero o falso.

1. En su conjunto el clima de España es un clima subtropical. *Verdadero/Falso*
2. El clima oceánico se extiende desde Galicia hasta Cataluña. *Verdadero/Falso*
3. El clima mediterráneo se caracteriza por frecuentes lluvias torrenciales al comienzo de primavera y otoño. *Verdadero/Falso*

4. Llueve mucho en la meseta Central. *Verdadero/Falso*

5. El clima de montaña es el propio de zonas de altitud superior a los 2000 metros.
Verdadero/Falso

6. El clima tropical es el de las Islas Baleares. *Verdadero/Falso*

7. En las Islas Baleares llueve poco. *Verdadero/Falso*

3. Haz un breve resumen del texto prestando atención a las características fundamentales de cada tipo de clima en España.

LA ESPAÑA HÚMEDA

La región cantábrica es la que registra la mayor pluviosidad de España. La media anual puede calcularse entre 1.300 y 1.600 litros por metro cuadrado, cuando en algunos lugares de la Meseta y Andalucía no llega a los 300. En Santiago de Compostela se registran 176 días de lluvia al año, en San Sebastián 175, y en las restantes capitales, excepto La Coruña, más de 100.

La pluviosidad es más acusada en la costa y en la vertiente norte de los sistemas montañosos. Al llegar a la cordillera, las nubes se enfrían y se resuelven en lluvia. En muchos puntos se alcanzan los 2.000 litros al año.

Los vientos húmedos proceden siempre del mar y los que se originan en las cordilleras son cálidos y secos. Estos últimos se conocen con el nombre de **foehn** y reducen la humedad de la atmósfera del 70 por 100 habitual a menos del 30 por 100. Esta sequía, que rara vez se produce y siempre es localizada, favoreció la propagación del gran incendio que sufrió Santander en 1941.

El clima de la región es atlántico, caracterizado por la suavidad de las temperaturas y la escasa oscilación de las mismas. Las diferencias entre el día y la noche, entre el mes más frío y el más caluroso, no son grandes. En La Coruña se da la mínima oscilación térmica de la Península: la temperatura media del mes de enero es de 10 ° y la del mes de agosto de 19,9°.

Actividades:

1. Contesta a las siguientes preguntas.

- a. ¿Dónde se registra la mayor pluviosidad de España?
- b. ¿ En qué se resuelven las nubes, al llegar a la cordillera?
- c. ¿De qué proceden los vientos húmedos?
- d. ¿Qué se conoce con el nombre de foehn?
- e. ¿Cuándo Santander sufrió el gran incendio?
- f. ¿Cuál es el clima de la región?

2. Relaciona los verbos siguientes del texto con sus definiciones.

- | | |
|--------------|--|
| 1. registrar | a. ayudar, apoyar |
| 2. calcular | b. sentir físicamente un daño o un dolor |
| 3. enfriar | c. disminuir,acortar,debilitar |
| 4. proceder | d. originarse,nacer una cosa de otra. |
| 5. reducir | e. hacer que se ponga fría una cosa |
| 6. sufrir | f. seguir operaciones matemáticas |
| 7. favorecer | g. producirse, suceder |

3. Completa las oraciones con los verbos del ejercicio anterior.

- a. Su posición acomodada le _____ en los negocios.
- b. La Bolsa _____ una baja de dos puntos.
- c. El Gobierno va a _____ la jornada laboral.
- d. El termómetro _____ una mínima de dos grados.
- e. Es imposible _____ la edad de la construcción.
- f. ¿De qué fuente _____ esta información?
- g. Se _____ con el aire acondicionado.

CATALUÑA, POLO DE ATRACCIÓN DEMOGRÁFICA

La población catalana fue muy numerosa en la antigüedad. Las continuas expediciones mediterráneas hicieron descender el número de habitantes. Así, a principios del siglo XVI Barcelona contaba sólo con 6.432 «fuegos» — hogares, familias —, es decir, unos 32.000 habitantes. A partir de entonces el crecimiento demográfico de Cataluña es constante, experimentando una aceleración en el siglo XIX, cuando empezó su fuerte industrialización.

El aumento ha sido tan considerable que, desde 1900, Cataluña casi ha triplicado su población. El crecimiento demográfico se debe sobre todo a la fuerte inmigración procedente del interior.

Sólo en el quinquenio 1961-65 se instalaron en Cataluña unas 350.000 personas procedentes de otras regiones. Desde 1950 se aproximan a 1.500.000 los inmigrantes, que se concentran sobre todo en la ciudad y provincia de Barcelona.

Este aflujo masivo ha desequilibrado la distribución de la población: así, Gerona y Tarragona experimentan pequeños aumentos demográficos, mientras Lérida ve

disminuir el número de sus habitantes, como casi todas las provincias de la España interior.

El atractivo que ejerce Cataluña se debe, sobre todo, a las posibilidades de trabajo que proporcionan sus innumerables fábricas.

Actividades:

1. Contesta a las siguientes preguntas.

- a. ¿Cuántos habitantes hubo en Barcelona a principios del siglo XVI?
- b. ¿Cuándo empezó la fuerte industrialización de Barcelona?
- c. ¿A qué se debe el crecimiento demográfico?
- d. ¿Dónde se concentran sobre todo los inmigrantes?
- e. ¿Qué ha desequilibrado la distribución de la población en la región?
- f. ¿Qué atrae a los inmigrantes?

2. Busca los equivalentes castellanos de las siguientes palabras y frases.

Многочисленный; уменьшать; житель; демографический рост; индустриализация; увеличивать(ся) втрое; пятилетие; иммигранты; нарушить равновесие; уменьшить количество чего-либо; привлекательность; предоставить.

3. Traduce las siguientes oraciones al castellano utilizando el vocabulario del ejercicio anterior.

a. Иммигранты были недовольны нарушением своих прав и требовали предоставить им равные возможности.

b. Демографический рост в стране был вызван эффективной политикой правительства в сфере здравоохранения.

c. Многочисленные исследования показали, что быстрая индустриализация привела к уменьшению численности населения в сельских районах.

d. Планируется увеличить втрое численность рабочих на заводе в следующие пять лет.

e. В Мадриде насчитывается более трех миллионов жителей.

f. Массовый приток мигрантов нарушил возрастную структуру населения.

LA ACTUALIDAD ECONÓMICA ESPAÑOLA

España es el más desarrollado de todos los países hispanohablantes y el más poderoso económicamente. Debido a una política comercial liberal de incentivos iniciada a partir de los años cincuenta, ha desarrollado una capacidad industrial y financiera, casi semejante a la de los países más ricos del mundo. También entre los países hispanohablantes tiene uno de los productos nacionales brutos y rentas por persona más altos y es uno de los países líderes en varios sectores económicos.

Por otra parte, desde su ingreso en la Comunidad Económica Europea (CEE) en 1986, España ha reestructurado y modernizado su economía para hacerla más competitiva con los otros países de la CEE. Con la ayuda del gobierno y los sectores tanto económicos como políticos, ha invertido enormes fondos en proyectos de investigación y desarrollo para regenerar varias industrias y ya ha emprendido medidas notables para aumentar la producción de textiles, calzados, aparatos electrodomésticos, acero y construcción naval. También ha realizado con empresas y bancos extranjeros proyectos y negocios en participación y ha logrado algunas fusiones, de empresas (como

la que se efectuó entre SEAT y Volkswagenwerk, para crear industrias nuevas o desarrollar más otras ya existentes).

A pesar de estos logros, España todavía sufre de un alto índice de paro, de cierta inflación persistente y de una estructura laboral y financiera que necesita desarrollarse más. Ha agravado estas condiciones adversas su entrada al Mercado Común Europeo (MCE) lo cual, a pesar de haber fomentado la modernización de los modos de producción del país, ha contribuido al desempleo nacional y a una creciente competencia comercial dura...

Respecto a los asuntos extranjeros, aunque España se dirige cada vez más hacia Europa, sigue teniendo muy buenas relaciones con los EEUU y otras aun más cordiales con los países hispanoamericanos, como lo indican los distintos tratados y pactos económicos, políticos y culturales firmados entre estas naciones.

Actividades:

1. Contesta a las siguientes preguntas.

- a. ¿Por qué España se considera el más desarrollado de todos los países hispanohablantes?
- b. ¿Cuándo España ingresó en la Comunidad Económica Europea (CEE)?
- c. ¿Por qué España ha invertido enormes fondos en proyectos de investigación y desarrollo?
- d. ¿Qué problemas económicos tiene España?
- e. ¿Qué consecuencias ha tenido la entrada de España al Mercado Común Europeo (MCE)?
- f. ¿Qué relaciones tiene España con los EEUU y los países hispanoamericanos?

2. Continúa las siguientes oraciones con tus propias palabras.

- a. Debido a una política comercial liberal de incentivos iniciada a partir de los años cincuenta.....
- b. Desde su ingreso en la Comunidad Económica Europea (CEE) en 1986 España.....
- c. A pesar de estos logros, España todavía.....
- d. Ha agravado estas condiciones adversas su entrada al Mercado Común Europeo (MCE).....
- e. Respecto a los asuntos extranjeros, aunque España se dirige cada vez más hacia Europa,.....

3. Haz tus propios ejemplos con las siguientes palabras y frases.

La política comercial; varios sectores económicos; modernizar la economía; los proyectos de investigación y desarrollo; aumentar la producción; crear industrias nuevas; el alto índice de paro; fomentar la modernización; tener buenas relaciones; los tratados y pactos económicos, políticos y culturales